

Bruxelles, 22. srpnja 2015.
(OR. en)

11130/15

ASIM 62
RELEX 633

NAPOMENA

Od: Glavno tajništvo Vijeća
Za: Delegacije

Br. preth. dok.: 10830/2/15 REV 2 ASIM 52 RELEX 592
Br. dok. Kom.: 9376/15 ASIM 31 RELEX 438 COMIX 250 + ADD 1

Predmet: Zaključci predstavnika vlada država članica koji su se sastali u okviru Vijeća o preseljenju putem multilateralnih i nacionalnih programa 20 000 osoba kojima je nedvojbeno potrebna međunarodna zaštita

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument o gore navedenom pitanju prema dogovoru Vijeća PUP od 20. srpnja 2015.

Zaključci predstavnika vlada država članica koji su se sastali u okviru Vijeća o preseljenju putem multilateralnih i nacionalnih programa 20 000 osoba kojima je nedvojbeno potrebna međunarodna zaštita

PREDSTAVNICI VLADA DRŽAVA ČLANICA,
UZIMAJUĆI U OBZIR:

- izjavu koju je Europsko vijeće usvojilo 23. travnja 2015., a u kojoj se usuglasilo o uspostavi prvog dobrovoljnog pilot-projekta za ponovno naseljavanje diljem EU-a, kojim bi se osigurala mjesta za osobe koje ispunjavaju uvjete za zaštitu¹;
- zaključke koje je Europsko vijeće usvojilo 25. i 26. lipnja 2015. u kojima su se s obzirom na trenutačnu kriznu situaciju i predanost EU-a u jačanju solidarnosti i odgovornosti sve države članice dogovorile da će sudjelovati u preseljenju 20 000 raseljenih osoba kojima je nedvojbeno potrebna međunarodna zaštita, među ostalim putem multilateralnih i nacionalnih programa, odražavajući posebne položaje država članica²;
- zaključke („Poduzimanje mjera za bolje upravljanje migracijskim tokovima”) usvojene na sastanku Vijeća za pravosuđe i unutarnje poslove 10. listopada 2014. u kojima se ističe da bi sve države članice trebale predložiti uvjerljiv broj mjesta za preseljenje na dobrovoljnoj osnovi na pravedan i uravnotežen način, uzimajući pritom u obzir napore država članica pogođenih migracijskim tokovima³;

¹ Dok. EUCO 18/15.

² Dok. EUCO 22/15.

³ Dok. 14141/14.

- Komunikaciju Komisije o europskom programu o migraciji, predstavljenu 13. svibnja 2015., u kojoj se, među ostalim, utvrđuje niz hitnih mjera prilagođenih odgovoru na ljudsku tragediju na čitavom Sredozemlju te u kojoj se Europsku uniju posebno poziva na jačanje napora u preseljenju⁴.

PRIMAJU NA ZNANJE Preporuku Komisije državama članicama od 8. lipnja 2015. o Europskom programu preseljenja u okviru kojeg bi se preselilo 20 000 osoba kojima je potrebna međunarodna zaštita tijekom razdoblja od dvije godine⁵,

PRIMAJU NA ZNANJE spremnost Islanda, Lihtenštajna, Norveške i Švicarske da putem multilateralnih i nacionalnih programa sudjeluju u preseljenju,

POZDRAVLJAJU Prijedlog Komisije da se 2015. i 2016. za 50 milijuna EUR povećaju sredstva dostupna u okviru Unijina programa preseljenja, kako je utvrđeno u članku 17. Uredbe (EU) br. 516/2014 Europskog parlamenta i Vijeća,

POZDRAVLJAJU donošenje izmjene proračuna br. 5 za proračun EU-a za financijsku godinu 2015. kao „odgovor na migracijske pritiske” kojom se u skladu s Uredbom FAMI⁶ predviđa dodatan iznos od 25 milijuna EUR za 2015. za provedbu Europskog programa preseljenja,

PRIZNAJU da države članice imaju pravo na financijsku naknadu proporcionalnu broju osoba preseljenih na njihovo državno područje u skladu s člankom 17. Uredbe (EU) br. 516/2014.;

PRIZNAJU važnost potporne uloge koju će imati EASO u provedbi tog programa,

⁴ Dok. 8961/15 COR 1.

⁵ Dok. 9376/15 ADD 1.

⁶ Uredba (EU) br. 516/2014 od 16. travnja 2014. Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi Fonda za azil, migracije i integraciju, o izmjeni Odluke Vijeća 2008/381/EZ i o stavljanju izvan snage odluka br. 573/2007/EZ i br. 575/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te Odluke Vijeća 2007/435/EZ, SL L 150, 20.5.2014.

PRIZNAJU ključnu ulogu UNHCR-a i znatan doprinos IOM-a u procesu preseljenja,

USUGLASILI SU SE:

- da će preseliti, kako je navedeno u Prilogu, osobe kojima je nedvojbeno potrebna međunarodna zaštita, putem multilateralnih i nacionalnih programa, odražavajući posebne položaje država članica, na zahtjev visokog povjerenika Ujedinjenih naroda za izbjeglice, iz treće zemlje u državu članicu, u dogovoru s njom, radi zaštite od vraćanja, u koju će biti primljene uz dodjeljivanje prava boravka i svih drugih prava usporedivih s pravima koja se dodjeljuju osobama pod međunarodnom zaštitom ili ako državu članicu ne obvezuje Direktiva 2011/95⁷, ni Direktiva 2004/83⁸, u skladu s Ženevskom konvencijom o statusu izbjeglica;
- da će uvažiti prioritetne regije za preseljenje, uključujući Sjevernu Afriku, Bliski istok i Afrički rog, pri čemu će naglasak biti na zemljama u kojima se provode regionalni programi razvoja i zaštite;
- da se moraju poduzeti učinkovite mjere kako bi se izbjegla sekundarna kretanja preseljenih osoba, u skladu sa pravnom stečevinom EU-a.

PRIMAJU NA ZNANJE spremnost Islanda, Lihtenštajna, Norveške i Švicarske da putem multilateralnih i nacionalnih programa sudjeluju u preseljenju, kako je prikazano u Prilogu.

PRIMAJU NA ZNANJE da je nekoliko država dalo izjave koje će biti unesene u zapisnik Vijeća.

⁷ Direktiva 2011/95/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2011. o standardima za kvalifikaciju državljana trećih zemalja ili osoba bez državljanstva za ostvarivanje međunarodne zaštite, za jedinstveni statusa izbjeglica ili osoba koje ispunjavaju uvjete za supsidijarnu zaštitu te sadržaj odobrene zaštite, SL L 337, 20.12.2011., str. 9.

⁸ Direktiva Vijeća 2004/83/EZ od 29. travnja 2004. o minimalnim standardima za kvalifikaciju i status državljana treće zemlje ili osoba bez državljanstva kao izbjeglica ili osoba kojima je na drugi način potrebna međunarodna zaštita te o sadržaju odobrene zaštite, SL L 304, 30.9.2004., str. 12.

PRILOG PRILOGU

Austrija	1 900
Belgija	1 100
Bugarska	50
Hrvatska	150
Cipar	69
Češka Republika	400
Danska	1 000
Estonija	20
Finska	293
Francuska	2 375
Njemačka	1 600
Grčka	354
Mađarska	0
Irska	520
Italija	1 989
Latvija	50
Litva	70
Luksemburg	30
Malta	14
Nizozemska	1 000
Poljska	900

Portugal	191
Rumunjska	80
Slovačka	100
Slovenija	20
Španjolska	1 449
Švedska	491
Ujedinjena Kraljevina	2 200

Norveška	3 500
Island	50
Lihtenštajn	20
Švicarska	519

Prima se na znanje da je nekoliko država dalo izjave o načinima svojeg sudjelovanja koje će biti unesene u zapisnik Vijeća.
